This Registration Form enables the Danish Refugee Council (DRC) to gather information about your company. DRC can only issue Purchase Orders and pay invoices from vendors that are registered with such information. The information is kept confidential, only authorized staff will have access to this form when filled out. Except for information mentioned in the below paragraph, all other data will be solely for internal use and not share with external parties.

When registering as a vendor with DRC, and in line with DRC donor regulations, the details in “Vendor Name”, “Addresses”, “Company contact details”, “Banking information” and/or “Additional financial identification” will be used to conduct due diligence checks on financial information and to confirm that the vendor is not listed in any sanction lists. The data will be kept for 3 years.

Ця реєстраційна форма дозволяє Представництву Датської ради у справах біженців в Україні (далі ДРБ) збирати інформацію про вашу компанію. ДРБ може запрошувати лише Замовлення на купівлю та оплачувати рахунки від постачальників, які зареєстровані**. Інформація зберігається конфіденційно, та не надається третій стороні** і лише уповноважений персонал ДРБ матиме доступ до цієї форми. За винятком інформації, зазначеної у нижченаведеному абзаці, всі інші дані будуть виключно для внутрішнього використання та не надаватимуться третій стороні.

Під час реєстрації в якості постачальника ДРБ та відповідно до положень донорів ДРБ, будуть використані реквізити "Ім'я постачальника", "Адреси", "Контактні дані компанії", "Банківська інформація" та / або "Додаткова фінансова ідентифікація" для ретельної перевірки фінансової інформації та підтвердження, що постачальник не вказаний у жодних санкційних списках. Дані зберігатимуться 3 роки.

## Do you agree that DRC, or an external party on behalf of DRC, carries out such checks? /

## Чи згодні ви з тим, що ДРБ або зовнішня сторона від імені ДРБ проводить такі перевірки?

* **Yes/Так** ☐ **No/Ні**

# Section 1/Розділ 1

## Supplier information/ Інформація про постачальника:

*Mandatory information for all potential suppliers/ Обов’язкова інформація для всіх потенційних постачальників.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. **Legal name /**  **Юридична назва:** | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| 2. **Type of business/**  **Форма власності:** | * Community Based Organization/Громадська організація | * Corporation/Корпорація * Sole Proprietorship/ ФОП |
|  | * Limited Liability Co./ ТОВ * Local NGO/ Місцева недержавна гуманітарна організація | * INGO / Міжнародна недержавна гуманітарна організація * \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   Other/Інша (indicate/вкажіть) |
|  |  |  |
|  |  |  |

## Address / Адреса:

1. Street address/ Адреса:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Zip code/ Поштовий індекс: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. City/Місто: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. Country/Країна: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
5. PO Box/Поштова скринька: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Company contact details/Контактні дані компанії:**

1. Phone/Телефон: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. E-mail/Електрона адреса: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Website/Веб-сайт: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

## Contact person/ Контактна особа:

1. Name/ Ім’я: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Title/Посада: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Phone/Телефон: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. E-mail/Електрона адреса: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

## Banking Information/Банківська інформація:

This information is necessary to enable DRC to pay through bank transfer. It will solely be used to instruct our bank to issue payment of any legitimate invoices from your company.

If no banking information is available, please advise on other possible payment methods /

Ця інформація необхідна для того, щоб дозволити ДРБ здійснювати оплату через банківський переказ. Використовуватимуся виключно для того, щоб здійснювати законні платежі та прийняти рахунки-фактури від вашої компанії.

Якщо банківської інформації немає, будь ласка, проконсультуйтеся щодо інших можливих способів оплати.

1. Bank name/ Назва банку: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Bank address/ Адреса банку: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Account number/ Номер рахунку: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. Account currency/ Валюта рахунку: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
5. Account name/Назва облікового запису: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
6. Swift code/Код Swift : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
7. IBAN number / Номер IBAN: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

# Section 2/ Розділ 2:

## Additional information for business engagement exceeding [DKK 30,000/≈130,000 UAH](https://www.oanda.com/currency/converter/) per year/

Додаткова інформація для ділової активності, що перевищує 30,000 Данських крон/≈130, 000 Гривень на рік.

This information is needed to understand your capabilities to fulfill higher value goods, services or works to DRC and is part of our due diligence. This section is not mandatory if you only wish to register for a business engagement below DKK 30,000 per year, then check this box: ☐

and proceed to **Section 3: Certification.**

Ця інформація потрібна для розуміння ваших можливостей постачання товарів, послуг або робіт більш високої вартості які є частиною нашої належної ретельності. Цей розділ не є обов'язковим, якщо ви бажаєте зареєструватися лише для ділових відносин нижче 30 000 Данських крон на рік, то поставте позначку (галочку): ☐

і перейдіть до розділу **3: Сертифікація.**

If the information requested is not available or not applicable, please state “N/A” in your response/

Якщо запитувана інформація недоступна або не застосовується, будь ласка, вкажіть "N / A" у своїй відповіді.

## Financial identification/ Фінансова ідентифікація:

1. Parent company/Name of owner -

компанія-засновник/Ім’я власника \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Company license/Registration no

Ліцензія компанії/ Реєстраційний номер: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. VAT no/ ПДВ №: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**
2. Tax no/ Податковий номер: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**
3. DUNS no/ Номер DUNS (якщо доступно): **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

## Delivery capacity/

## Максимальна спроможність компанії :

This information is gathered to assess your financial strength and capability. As a rule of thumb DRC will not award a contract with a value exceeding 33% of the company annual turnover. This information is kept confidential and not shared with any third party outside DRC. Access to this information is limited to those DRC staff assessing the capability of vendors.

Ця інформація збирається для оцінки вашої фінансової міцності та можливостей. Як правило, ДРБ не укладає договір, вартість якого перевищує 33% річного обороту компанії. Ця інформація зберігається конфіденційною і не надається жодним третім сторонам за межами організації. Доступ до цієї інформації обмежений тим персоналом ДРБ, який оцінює можливості постачальників.

1. Year established/ Рік застосування: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. Number of employees/ Кількість працівників: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Annual value of sales for the last 3 financial years (according to balance sheet) in Ukrainian Hryvnia / Річна вартість продажів за останні 3 фінансові роки (відповідно до балансу) в українській гривні:

Year 1 / Перший рік: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Обіг: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Year 2/ Другий рік: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Обіг: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Year 3/ Третій рік: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Обіг: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Has the company been audited in the last 3 years?/  
   Чи проходила Компанія аудиторську перевірку за останні 3 роки: ☐ Yes/Так ☐ No/Ні
2. If “Yes”, please enclose latest balance sheet

Якщо «Так», будь ласка додайте копію звіту з останнього аудиту.

If “No”, please advise reason for no audit/

Якщо "Ні", будь ласка, повідомте причину відсутності аудиту:

## Experience/ Досвід:

Recent contracts with the UN, International Aid Organisations, Governments or International companies/

Останні договори з ООН, міжнародними гуманітарними організаціями, Урядами чи міжнародними компаніями:

1. Organisation/ організація: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Contract type/ Тип договору: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Послуги, товари або робота)

Date/Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Value/Сума договору: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Contact person/Контактна особа: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

E-mail/Електрона адреса: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

1. Organisation/ організація: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Contract type/ Тип договору: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Послуги, товари або робота)

Date/Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Value/Сума договору: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Contact person/Контактна особа: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

E-mail/Електрона адреса: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

1. Organisation/ організація: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Contract type/ Тип договору: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Послуги, товари або робота)

Date/Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Value/Сума договору: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Contact person/Контактна особа: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

E-mail/Електрона адреса: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

## Technical capability/Технічна спроможність:

List below up to 5 of your core service/goods offered with their respective UNSPSC codes. The codes can be found here <https://www.unspsc.org/>.

Вкажіть будь ласка до п’яти основних послуг/товарів, що входять до списку UNSPSC, які Ви можете знайти за наступним посиланням: <https://www.unspsc.org/>.

1. Please advise the categories and items, or services that your company sells/ Будь ласка, вкажіть категорії та товари або послуги, які надає ваша компанія:

UNSPSC code: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Item/Service:**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** UNSPSC code: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Item/Service: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  UNSPSC code: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Item/Service: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** UNSPSC code: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Item/Service: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** UNSPSC code: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Item/Service: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

## Quality Assurance/Гарантія якості:

1. Please list any quality standards that you are certified for (e.g. ANSI, BS, ISO etc.)/ Перерахуйте будь-які стандарти якості, на які ви сертифіковані (наприклад, ANSI, BS, ISO тощо):

Standard/Сертифікат: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Valid until/Дійсний до: Standard/Сертифікат: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Valid until/Дійсний до: Standard/Сертифікат: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Valid until/Дійсний до: Standard/Сертифікат: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Valid until/Дійсний до:. Standard/Сертифікат: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Valid until/Дійсний до:

## Other factors/ Інші фактори:

***If the answer to any of the following 7 questions is yes then please explain on a separate paper/ Якщо відповідь на будь-яке з наступних 7 питань є «так», будь ласка, поясніть на окремому документі***

1. Has the Company ever been bankrupt, or is in the process of being wound up, having its affairs administered by the courts, has not entered into an arrangement with creditors, has not suspended business activities, is not the subject of proceedings concerning those matters, or is not in any analogous situation arising from a similar procedure provided for in national legislation or regulations?/ Чи була Компанія колись банкрутом або чи перебуває вона в процесі припинення своєї діяльності, коли її справи адмініструють суди, чи не була укладена угода з кредиторами, чи не була припинена ділова діяльність, чи не є вона предметом провадження у цих питаннях, або чи не перебуває вона у будь-якій аналогічній ситуації, що випливає з аналогічної процедури, передбаченої національним законодавством чи нормами?

**Yes [Так] /No [Ні]**

1. Has the Company ever been convicted of an offence concerning its professional conduct by a judgment which has the force of res judicata? / Чи була компанія коли-небудь визнана винною у здійсненні правопорушення, пов'язаного з її професійною поведінкою, рішенням суду, яке має законну силу?

**Yes [Так] /No [Ні]**

1. Has the Company ever been guilty of grave professional misconduct proven by any means?/ Чи була компанія коли-небудь винною у грубому порушенні професійної етики, яке було доведеним будь-якими способами?

**Yes [Так] /No [Ні]**

1. Has the Company ever not fulfilled its obligations relating to the payment of social security contributions or the payment of taxes in accordance with the legal provisions of the country in which it is established, or with those of Denmark, or those of the country where the contract is to be performed?/ Чи були випадки, коли Компанія не виконувала свої зобов'язання щодо сплати внесків на соціальне страхування або щодо сплати податків відповідно до правових положень тієї країни, в якій вона була створена, або відповідно до правових положень Данії або країни, в якій такий договір має бути виконаний?

**Yes [Так] /No [Ні]**

1. Has the Company ever been the subject of a judgment which has the force of res judicata for fraud, corruption, involvement in a criminal organization or any other illegal activity detrimental to the European Communities' financial interests? / Чи була Компанія коли-небудь предметом судового рішення, яке має законну силу, за шахрайство, корупцію, участь у злочинній організації або будь-яку іншу незаконну діяльність, яка завдає шкоди фінансовим інтересам Європейських Співтовариств?

**Yes [Так] /No [Ні]**

1. Has the Company ever been declared to be in serious breach of contract for failure to comply with our contractual obligations, following another procurement procedure or grant award procedure financed by the European Community budget? / Чи було коли-небудь оголошено про серйозне порушення Компанією договору через невиконання договірних зобов'язань за іншою процедурою закупівлі чи процедурою надання грантів, що фінансується з бюджету Європейського Співтовариства?

**Yes [Так] /No [Ні]**

1. Has the Company ever been in any disputes with any Government Agency, the UN, or International Aid Organizations? / Чи була коли-небудь Компанія в суперечках з будь-якою державною установою, ООН чи міжнародними організаціями з надання допомоги?

**Yes [Так] /No [Ні]**

37. Перелічіть будь-які національні або міжнародні торгові чи професійні організації, учасниками яких є ваша компанія:

# Section 3: Certification/Розділ 3: Сертифікація

***Mandatory information for all potential suppliers/ Обов’язкова інформація для всіх потенційних постачальників***

I, the undersigned, warrant that the information provided in this form is correct, and in the event of changes, details will be provided as soon as possible.

Я, нижчепідписаний, гарантую, що інформація, подана в цій формі, є правильною, і в разі змін деталі будуть надані якнайшвидше.

I further confirm that my company will adhere to the DRC Supplier Code of Conduct and that a signed copy will be submitted with this application.

Я також підтверджую, що моя компанія дотримується Кодексу поведінки постачальників ДРБ і що підписана копія буде подана з цією заявою.

1. Full Name/Повне Ім’я:**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**
2. Date and signature/ Дата та підпис: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Print name/ Назва компанії:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. Title/Position/Посада: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**
5. Place/Location/Місце: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**
6. E-mail/Електрона адреса: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**
7. Phone number/Номер телефону: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

## Company stamp/Штамп компанії:

*Please complete, sign, initial each page and return this form to the DRC Supply Chain Coordinator.*

*Будь ласка, заповніть, підпишіть, започаткуйте кожну сторінку та поверніть цю форму Менеджеру з публічних закупівель ДРБ.*